

2004

BILL 36

PROJET DE LOI 36

**An Act to Repeal the
Bulk Sales Act**

**Loi abrogeant la
Loi sur les ventes en bloc**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

1 *The Bulk Sales Act, chapter B-9 of the Revised Statutes, 1973, is repealed.*

1 *La Loi sur les ventes en bloc, chapitre B-9 des Lois révisées de 1973, est abrogée.*

2 *New Brunswick Regulation 82-162 under the Bulk Sales Act is repealed.*

2 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 82-162 établi en vertu de la Loi sur les ventes en bloc est abrogé.*

3 *New Brunswick Regulation 88-77 under the Financial Administration Act is repealed.*

3 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 88-77 établi en vertu de la Loi sur l'administration financière est abrogé.*

Credit Unions Act

Loi sur les caisses populaires

4 *Subsection 140(4) of the Credit Unions Act, chapter C-32.2 of the Acts of New Brunswick, 1992, is repealed.*

4 *Le paragraphe 140(4) de la Loi sur les caisses populaires, chapitre C-32.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1992, est abrogé.*

Loan and Trust Companies Act

Loi sur les compagnies de prêt et de fiducie

5 *Paragraph 245(1)(b) of the Loan and Trust Companies Act, chapter L-11.2 of the Acts of New Brunswick, 1987, is repealed and the following is substituted:*

5 *L'alinéa 245(1)(b) de la Loi sur les compagnies de prêt et de fiducie, chapitre L-11.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1987, est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

(b) authorizing and directing the sale of the assets of the licensed company in whole or in part,

b) autorisant et surveillant la vente des actifs de la compagnie titulaire d'un permis, en tout ou en partie,

Commencement

6 *This Act comes into force on August 1, 2004.*

Entrée en vigueur

6 *La présente loi entre en vigueur le 1^{er} août 2004.*

EXPLANATORY NOTES

NOTES EXPLICATIVES

Section 1

Repeal provision.

Article 1

Disposition d'abrogation.

Section 2

Repeal provision.

Article 2

Disposition d'abrogation.

Section 3

Repeal provision.

Article 3

Disposition d'abrogation.

Section 4

The amendment to the *Credit Unions Act* is consequential on the repeal of the *Bulk Sales Act*.

Article 4

La modification effectuée à la *Loi sur les caisses populaires* est corrélative à l'abrogation de la *Loi sur les ventes en bloc*.

Section 5

The amendment to the *Loan and Trust Companies Act* is consequential on the repeal of the *Bulk Sales Act*.

Article 5

La modification effectuée à la *Loi sur les compagnies de prêt et de fiducie* est corrélative à l'abrogation de la *Loi sur les ventes en bloc*.

Section 6

Commencement provision.

Article 6

Entrée en vigueur.